



Generatori PTO con attacco a cardano
IP23 e IP44

*PTO tractor-driven
IP23 and IP44 generators*

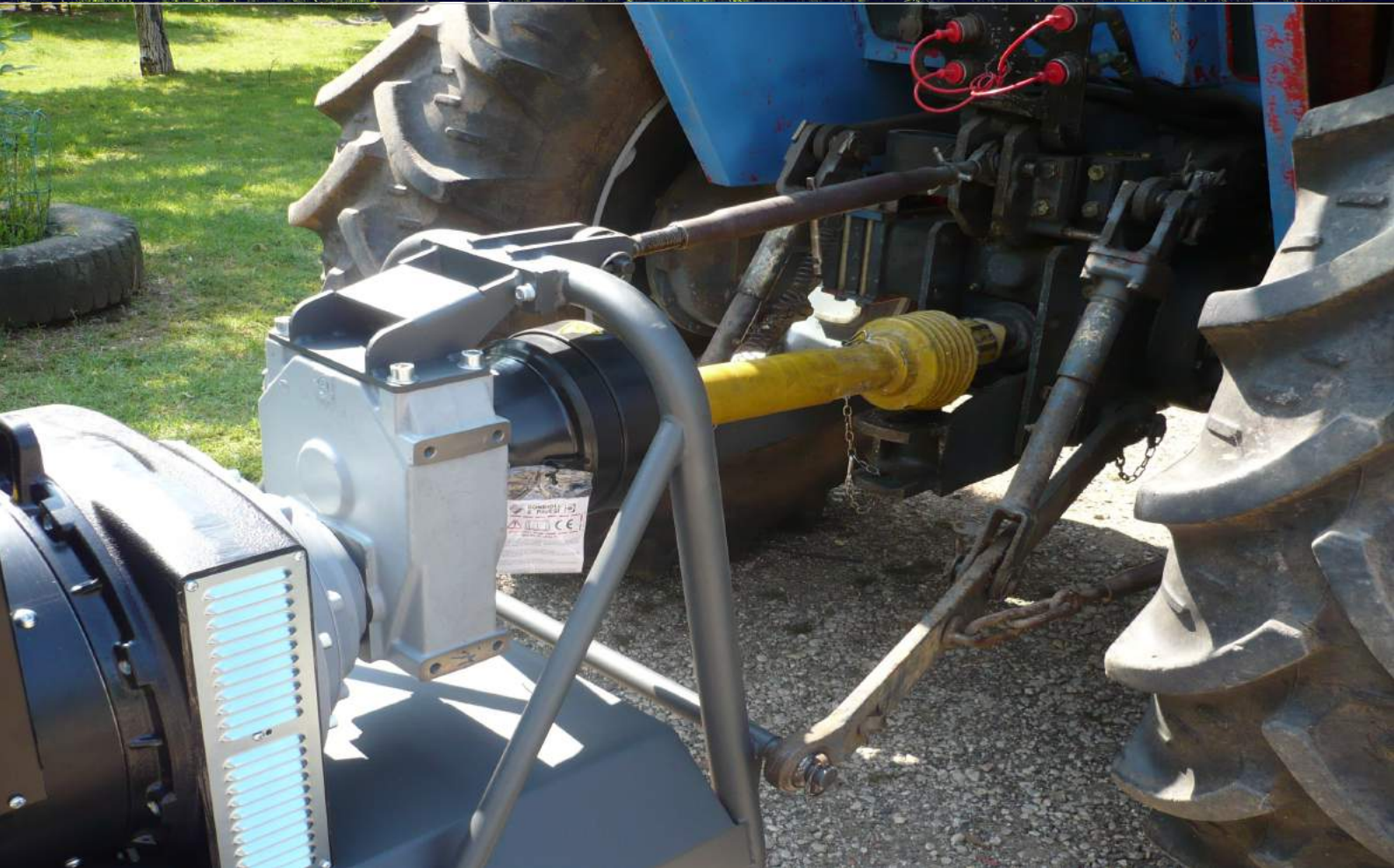


  ITALIAN QUALITY





**Agrowatt, always a step ahead.
Since 2001**





La gamma più completa del mercato

The most complete range on the market

IP23
3 PHASE

BRUSHES / COMPOUND			2 POLES - 3000 RPM									
model	3ph 400V/50Hz p.f.0.8 kVA S1	1ph 230V/50Hz p.f.1 max kVA S1	η 4/4 p.f.0.8 %	gearbox rapp.ratio	driving power KW	tractor power recomm HP*	pto speed rated rpm**	pto shaft dimensioning		mass Kg	drawing	
								Nm***	kW***			
AWT 2-13	13,5	5,4	82,9	1 : 7	13,4	42	430	442	25	116	A	
AWT 2-16	16,5	6,4	84,5	1 : 7	15,6	49	430	514	29	125	A	
AWT 2-18	18	7,2	85,4	1 : 7	17,4	55	430	573	33	134	A	
AWT 2-24	24	8,8	83	1 : 7	21,9	69	430	720	41	144	A	
AWT 2-27	27	10,8	85	1 : 7	26,2	83	430	863	49	149	A	
AWT 2-31	31,5	12,6	86	1 : 7	30,2	95	430	995	56	189	B	
AWT 2-38	38	15,2	88	1 : 7	35,6	112	430	1173	66	205	B	

BRUSHES / COMPOUND			4 POLES - 1500 RPM									
model	3ph 400V/50Hz p.f.0.8 kVA S1	1ph 230V/50Hz p.f.1 max kVA S1	η 4/4 p.f.0.8 %	gearbox rapp.ratio	driving power KW	tractor power recomm HP*	pto speed rated rpm**	pto shaft dimensioning		mass Kg	drawing	
								Nm***	kW***			
AWT 4-17	17,5	6,6	84,5	1 : 3,5	16,1	51	430	537	30	146	A	
AWT 4-22	22,5	8,8	87	1 : 3,5	20,9	66	430	632	36	157	A	
AWT 4-27	27	10,8	88	1 : 3,5	25,3	80	430	781	44	200	B	
AWT 4-30	30	12	89,2	1 : 3,5	27,7	87	430	924	52	215	B	

BRUSHLESS / AVR			4 POLES - 1500 RPM									
model	3ph 400V/50Hz p.f.0.8 kVA S1	1ph 230V/50Hz p.f.1 max kVA S1	η 4/4 p.f.0.8 %	gearbox rapp.ratio	driving power KW	tractor power recomm HP*	pto speed rated rpm**	pto shaft dimensioning		mass Kg	drawing	
								Nm***	kW***			
AWB 4-17	17,5	7	84,4	1 : 3,5	17,1	54	430	531	30	177	B	
AWB 4-22	22	8,8	84,8	1 : 3,5	21,4	68	430	641	36	190	B	
AWB 4-25	25	10	84,7	1 : 3,5	24,3	77	430	799	45	205	B	
AWB 4-30	30	12	87,6	1 : 3,5	29	92	430	956	54	228	B	
AWB 4-45	45	18	87,5	1 : 3,5	42,4	124	430	1298	73	258	B	
AWB 4-50	50	20	90	1 : 3,5	45,5	144	430	1498	85	298	B	
AWB 4-65	65	26	90,7	1 : 3,8	59,6	202	400	2134	120	335	C	
AWB 4-80	80	32	90,1	1 : 3,8	72,7	247	400	2603	147	362	C	
AWB 4-93	93	37,2	90,9	1 : 3,8	83,8	285	400	3000	169	382	C	

IP23
1 PHASE

BRUSHLESS / AVR		4 POLES - 1500 RPM									
model	1ph 230V/50Hz p.f.1 kVA S1	η 4/4 p.f.1 %	gearbox rapp.ratio	driving power KW	tractor power recomm HP*	pto speed rated rpm**	pto shaft dimensioning		mass Kg	drawing	
							Nm***	kW***			
AWBM 4-22	22	83,5	1 : 35	27,1	56	430	904	51	228	B	
AWBM 4-33	33	86,2	1 : 35	39,4	81	430	1314	71	298	B	

IP44
3 PHASE

BRUSHLESS / AVR			4 POLES - 1500 RPM									
model	3ph 400V/50Hz p.f.0.8 kVA S1	1ph 230V/50Hz p.f.1 max kVA S1	η 4/4 p.f.0.8 %	gearbox rapp.ratio	driving power KW	tractor power recomm HP*	pto speed rated rpm**	pto shaft dimensioning		mass Kg	drawing	
								Nm***	kW***			
AWB 4-15X	15,8	6,3	85,4	1 : 35	15,2	48	430	471	27	180	B	
AWB 4-19X	19,8	7,9	85,8	1 : 35	19	60	430	570	32	192	B	
AWB 4-22X	22,5	9	85,7	1 : 35	21,6	68	430	711	40	208	B	
AWB 4-27X	27,5	10,8	88,6	1 : 35	25,8	81	430	850	48	230	B	
AWB 4-32X	32,4	13	88,8	1 : 35	30,1	95	430	991	56	248	B	
AWB 4-40X	40,5	16,2	88,5	1 : 35	35,1	111	430	1155	65	261	B	
AWB 4-45X	45,5	18	91,7	1 : 35	40,5	128	430	1333	75	301	B	
AWB 4-58X	58,5	23,4	90,4	1 : 38	53	180	400	1897	107	339	C	
AWB 4-72X	72,5	28,8	91,1	1 : 38	64,8	220	400	2320	131	366	C	
AWB 4-83X	83,7	33,5	91,9	1 : 38	74,6	253	400	2671	151	386	C	
AWB 4-83XS	83,7	33,5	91,9	1 : 38	74,6	253	400	2671	151	386	C	

IP44
1 PHASE

BRUSHLESS / AVR		4 POLES - 1500 RPM									
model	1ph 230V/50Hz p.f.1 kVA S1	η 4/4 p.f.1 %	gearbox rapp.ratio	driving power KW	tractor power recomm HP*	pto speed rated rpm**	pto shaft dimensioning		mass Kg	drawing	
							Nm***	kW***			
AWBM 4-20X	20	84,5	1 : 35	24,4	50	430	812	46	230	B	
AWBM 4-30X	30	87,2	1 : 35	35,4	73	430	1181	67	298	B	

* potenza del trattore raccomandata puramente indicativa (moltiplicare per 0,736 per convertire in kW) | approximate recommended tractor power (multiply by 0,736 to obtain kW)

** numero di giri della presa di forza per ottenere 50Hz | pto rpm necessary to obtain 50Hz

*** valori di coppia e potenza (@ 540 rpm) necessari per il corretto funzionamento del cardano | torque and power values (@ 540 rpm) necessary for the correct operation of pto shaft

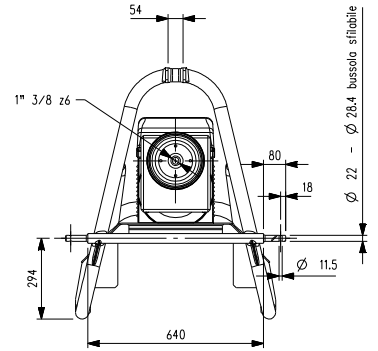
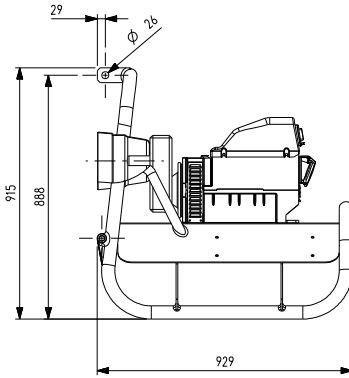
Cosa rende unici i generatori Agrowatt? What makes Agrowatt generators unique?

1 design italiano brevettato patented italian design

A



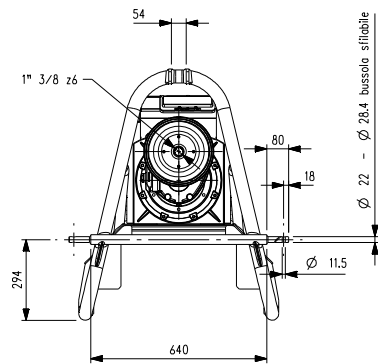
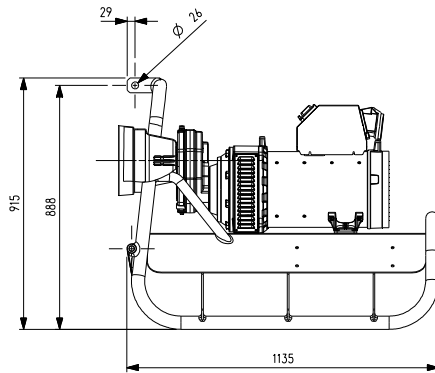
model AWT 2-16



B



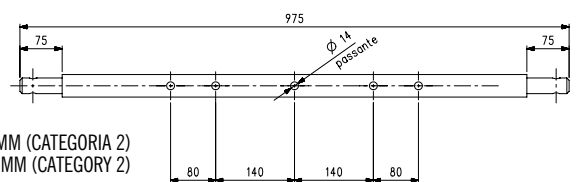
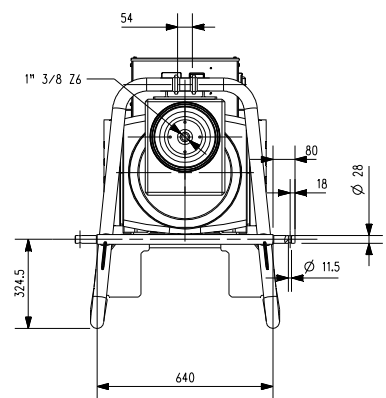
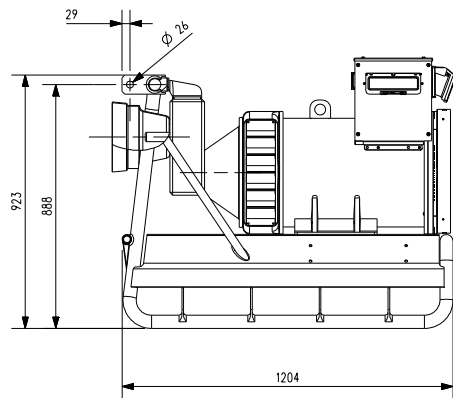
model AWB 4-30



C



model AWB 4-65



SU RICHIESTA PER TUTTI I MODELLI BARRA DI FISSAGGIO LUNGHEZZA EXTRA 975 MM (CATEGORIA 2)
ON DEMAND FOR ALL MODELS FIXING BAR EXTRA LENGHT 975 MM (CATEGORY 2)

2 prestazione massima e sicurezza certificata highest performance and certified safety



Connettori da noleggio. Tutta la potenza (fino a 400 A) in un'unica connessione
Rental connectors. All the power reachable (up to 400 A) in one connection

LE DESCRIZIONI COMPLETE DEI QUADRI SONO DISPONIBILI NEL LISTINO AGROWATT
THE COMPLETE DESCRIPTIONS OF PANELS ARE DESCRIBED IN THE AGROWATT PRICE LIST

3 connessione rapida e pieno controllo fast connection and full control

1, 2, 3...READY!

Bastano solo pochi minuti per l'attacco al trattore e la messa in funzione del generatore, grazie al telaio con attacco diretto a 3 punti e al quadro elettrico con display digitale.

POTENZA SEMPRE SOTTO CONTROLLO

La potenza effettiva trasmessa dal moltiplicatore dipende da:

- tipo di carico
- velocità (numero di giri)
- ore di lavoro quotidiane dell'alternatore.

Tenendo conto simultaneamente di questi 3 fattori, la potenza nominale (tabella pagina 3) va moltiplicata per il fattore correttivo riportato nella tabella sottostante.

1, 2, 3...READY!

Just a few minutes are necessary to connect the tractor and turn on the generator, thanks to the 3-point-connection frame and the panel with digital display.

POWER ALWAYS UNDER CONTROL

The actual power transmitted by the gearbox depends on:

- type of load
- speed (RPM)
- working hours per day of the alternator.

With all of these 3 factors in mind, the nominal power (table on page 3) must be multiplied by the correction factor as shown in the table below.



TIPO DI CARICO TYPE OF LOAD	RPM	ORE DI IMPIEGO GIORNALIERO WORKING HOURS PER DAY				
		1	4	8	12	24
costante constant	1500	1	1	1	0,91	0,63
	3000	1	0,71	0,67	0,59	0,45
leggeri sovraccarichi light overloads	1500	1	1	1	0,83	0,59
	3000	0,77	0,67	0,53	0,48	0,38
forti sovraccarichi heavy overloads	1500	0,91	0,77	0,67	0,59	0,45
	3000	0,5	0,43	0,37	0,34	0,29

STANDARDS: EN 60034-1, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, ISO 730.
AGROWATTs are in accordance with the security and EMC requirements of 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE directives

agrowatt dealers network



Condizioni di garanzia

Soga garantisce ai propri clienti gli alternatori Agrowatt, per un periodo di 24 mesi a decorrere dalla data di fatturazione. Si precisa che detta garanzia è rivolta ai soli clienti di Soga ai quali direttamente risponde. Soga non riconosce direttamente la garanzia ad alcun soggetto che, pur in possesso dei suoi prodotti, non li abbia da essa acquistati direttamente.

Entro i suddetti termini Soga si impegna a fornire gratuitamente pezzi di ricambio di quelle parti che, a giudizio di Soga o di un suo rappresentante autorizzato, presentino difetti di fabbricazione o di materiale oppure, a suo giudizio, ad effettuare la riparazione direttamente o per mezzo di officine autorizzate senza assumersi alcun onere per il trasporto.

Rimane comunque esclusa qualsiasi altra forma di responsabilità o obbligazione per altre spese, danni e perdite dirette o indirette derivanti dall'uso o dalla impossibilità d'uso dei prodotti, sia totale che parziale. La riparazione o la fornitura sostitutiva non prolungherà, né rinnoverà la durata del periodo di garanzia. La garanzia decadrà: qualora si manifestassero inconvenienti o guasti dovuti ad imperizia, utilizzo oltre ai limiti delle prestazioni nominali, se il prodotto avesse subito modifiche o se dovesse ritornare disassemblato o con dati di targa alterati o manomessi.

Warranty conditions

Soga guarantees the own Agrowatt alternators for a period of 24 months starting from the invoice date. We confirm that warranty is directed only to Soga customers to which we respond. Soga does not grant warranty to those who have not directly purchased the product from the factory, in spite of the possession of it.

Within the above mentioned terms, Soga commits itself to supply free of charge those spare parts that, according to its judgment or to the one of an authorized representative, appear with manufacturing or material defects or, always to its judgment, to directly or through an authorized center carry out the repairing without undertaking transport costs. We anyhow exclude forms of responsibility or obligation for other costs, damages and direct or indirect loss caused by total or partial usage or impossible usage of the products.

The repairing or the substitution will not extend or renew the warranty duration.

Warranty will not be granted: whenever break-downs or problems may appear because of lack of experience, usage over the nominal performances, if the product had been modified or should return incomplete, disassembled or with modified nameplate data.

AGROWATT name and logo is a registered trademark of Soga SpA, for its improper use severe protection actions will be applied



AgroWatt is a brand of Soga S.p.A.

Via Della Tecnica, 15 - 36075 Montecchio Maggiore (VI) - ITALY

Operating office

Via Tezze, 3 - 36073 Cereda di Cornedo Vicentino (VI) - ITALY
Ph. +39 0445 450500 • agrowatt@sogaenergyteam.com

www.sogaenergyteam.com/agrowatt

soga  energyteam

dovozce do České republiky:

Agribar[®]
komplexní řešení

zemědělská technika

Jizerní Vtelnو 10
Jizerní Vtelnو
294 31

www.agribar.cz tel.: 326 997 672
podpora: Jan Bartoš tel.: 724 336 976
bartos@agribar.cz

